



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Strassen ASTRA
Office fédéral des routes OFROU
Ufficio federale delle strade USTRA
Federal Roads Office FEDRO

ASTRA IVI

Manuel d'utilisation du portail « Importation d'un véhicule »

Table des matières

1	Importation de véhicules - Généralités.....	3
1.1	Quel est l'objectif du portail « Importation d'un véhicule » ?	3
1.2	Quels sont les véhicules que je peux annoncer par le portail ?	3
2	Page d'accueil / Aperçu de l'importation de véhicules.....	4
2.1	Structure de la page d'accueil - Informations générales	4
2.2	Comment configurer mon CH-Login ?.....	5
2.3	Où puis-je trouver mes annonces d'importation de véhicules ?	6
3	Déclarer l'importation d'un véhicule - Généralités	8
3.1	Importation d'un véhicule - Aperçu général du formulaire.....	9
3.2	Importation de véhicules - Informations du requérant.....	11
3.3	Importation de véhicules - Contrôle du eCoC	12
3.3.1	Contrôle eCoC et autres informations	12
3.3.2	Que sont les documents CoC ?.....	14
3.3.3	Télécharger des fichiers.....	19
3.4	Importation de véhicules - Données des véhicules.....	20
3.5	Importation de véhicules - Données de la déclaration d'importation	21
3.6	Importation de véhicules - suite de la procédure	22
3.6.1	Déroulement du processus de l'ordonnance sur le CO ₂	22
3.6.2	Document de preuve "Attestation OFROU	23
4	Vous avez d'autres questions concernant l'importation de véhicules ?	23

1 Importation de véhicules - Généralités

1.1 Quel est l'objectif du portail « Importation d'un véhicule » ?

Le principe est le suivant : toutes les véhicules neufs correspondants aux catégories M1 (voitures de tourisme) et N1 (véhicules utilitaires légers) sont soumises aux prescriptions sur les émissions de CO₂ des voitures neuves (art. 17a-c de l'ordonnance sur le CO₂).

Ne sont pas réputés immatriculés pour la première fois les véhicules importés:

- a. qui ont été immatriculés à l'étranger plus de douze mois avant leur déclaration en douane en Suisse;
- b. qui ont été immatriculés à l'étranger entre six et douze mois avant leur déclaration en douane en Suisse et qui présentent une prestation kilométrique de 5'000 km ou plus: lors de leur déclaration en douane, ou si la prestation kilométrique n'est pas recensée au moment de leur déclaration en douane, lors de leur première admission à la circulation (art. 17d de l'ordonnance sur le CO₂). Plus d'informations sous : [RS 641.711 Ordonnance sur la réduction des émissions de CO₂ \(Ordonnance sur le CO₂\) \(admin.ch\)](#).

1.2 Quels sont les véhicules que je peux annoncer par le portail ?

Actuellement, vous pouvez uniquement annoncer des véhicules correspondants aux catégories M1 (voitures de tourisme) et N1 (véhicules utilitaires légers) via le portail. Les véhicules de la catégorie N1 (véhicules conçus et construits pour le transport de marchandises et dont la masse totale autorisée ne dépasse pas 3,5 tonnes) et les types de véhicules « voitures de livraison » ou « tracteur à sellette » dont le poids total ne dépasse pas 3,5 tonnes sont considérés comme des véhicules utilitaires légers. (plus d'informations sous: [Voitures de livraison et tracteurs à sellette légers \(admin.ch\)](#)). Tout autre genre de véhicule doit être annoncé directement auprès de l'office de la circulation respectif. Vous trouvez l'office de la circulation de votre canton sous le lien : [Adresses - asa.ch](#)



Voiture de tourisme



Voiture de livraison et tracteurs à sellette légers

2 Page d'accueil / Aperçu de l'importation de véhicules

2.1 Structure de la page d'accueil - Informations générales

Bienvenue !

Vous avez acheté un véhicule à l'étranger ou vous déménagez en Suisse avec votre véhicule ?

Vous devez donc annoncer à l'OFROU l'importation d'un véhicule (voitures de tourisme et véhicules utilitaires légers) soumis à l'ordonnance sur le CO₂, si vous souhaitez l'immatriculer.

(Base légale: Ordonnance sur la réduction des émissions de CO₂ - [lien](#))

Comment ça marche et que dois-je faire ?

Sur la base du numéro d'identification du véhicule (VIN) que vous saisissez, l'OFROU vérifie auprès de l'Union européenne la disponibilité d'un certificat de conformité européen électronique (eCoC) pour votre véhicule. Ceci afin de calculer la sanction CO₂ et faciliter la mise en circulation du véhicule. Si aucun eCoC n'est disponible, les données nécessaires pour l'exécution du CO₂ devront être saisies sur les pages qui suivent. Vous serez guidé dans l'application à partir d'ici.

Quelque chose n'a pas fonctionné avec mon annonce d'importation !

Vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante : vtlias_support@astra.admin.ch

Sujet intéressant ! Je souhaite obtenir plus d'informations.

Vous trouverez des informations concernant le nouveau régime d'admission des véhicules sur le site : [Importation de véhicules](#)

Je ne peux pas m'en occuper moi-même, qui peut le faire pour moi ?

Il existe des prestataires de services qui peuvent vous soutenir dans cette tâche. Ils peuvent également vous aider à vous acquitter de la sanction CO₂ si votre véhicule y est soumis. Vous trouverez leurs coordonnées en suivant ce lien (lien bientôt disponible).

i Vous n'avez pas encore de CH-LOGIN ?

Vous pouvez vous inscrire avec l'aide d'un guide de démarrage rapide ici [lien](#)

i Avis de non-responsabilité

1. Votre contact pour le portail d'annonce d'importation

Office fédéral des routes OFROU
Pulverstrasse 13
3063 Ittigen
Tél.: 058 462 94 11
info@astra.admin.ch

2. Informations légales

En enregistrant une annonce d'importation ainsi qu'en utilisant les données qu'elle contient, vous acceptez de respecter les directives énoncées sous [Conditions d'utilisation \(admin.ch\)](#), d'accepter les conditions et remarques complémentaires suivantes ainsi que les dispositions générales relatives à la protection des données.

3. Exclusion de responsabilité

Les informations que vous recevez sur le portail d'annonce d'importation ainsi que dans l'attestation résultant du processus sont un condensé d'informations provenant du eCoC (Electronic Certificate of Conformity) et des données que vous avez vous-même déclarées. Bien que l'OFROU veille avec le plus grand soin à l'exactitude de ces informations, aucune garantie ne peut être donnée quant à l'exactitude, la précision, l'actualité, la fiabilité et l'exhaustivité du contenu.

L'OFROU se réserve expressément le droit de modifier ou de supprimer à tout moment et sans préavis tout ou partie des informations d'une annonce d'importation. En outre, l'accès au portail peut être limité ou désactivé à tout moment et sans préavis.

☐ J'accepte

Illustration Importation d'un véhicule - vue de la page d'accueil avant la connexion

- La page d'accueil donne une brève information sur l'objectif du portail **importation d'un véhicule**.
- Pour ce faire, 5 thèmes essentiels sont expliqués au préalable :
 - Un véhicule acheté à l'étranger ou un déménagement en Suisse avec son propre véhicule
 - Procédure d'importation d'un véhicule
 - Assistance sur le thème de l'importation de véhicules
 - Informations complémentaires sur le nouveau régime d'admission des véhicules
 - Informations sur les prestataires de services pour l'importation de véhicules
- Un **guide rapide** sur l'enregistrement via CH-LOGIN est disponible sous forme de lien (Infopanel).
- Un « **Disclaimer** » informe les utilisateurs qu'en accédant à ce site web et à ses liens, ils comprennent et acceptent les conditions d'utilisation et les informations juridiques en rapport avec le site web (et les éléments qu'il contient)

2.2 Comment configurer mon CH-Login ?

Vous trouverez ci-dessous un guide étape par étape pour le CH-Login (DE, FR, IT, EN) : [CH-LOGIN - Enregistrement — eIAM pages d'aide](#)

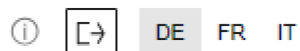


Fig. Bouton de connexion

Une fois que vous avez configuré avec succès votre CH-Login, vous pouvez cliquer sur l'icône de login (en haut à droite du portail) pour vous connecter avec votre login CH.

2.3 Où puis-je trouver mes annonces d'importation de véhicules ?

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Importation d'un véhicule



Annonces d'importation

Número d'annonce d'importation, VIN ou numéro de matricule

Statut

Date de dédouanement

Rechercher

Nous n'avons pas trouvé d'annonce d'importation.

Cliquez sur "**+ Ajouter une annonce d'importation**" pour transmettre une annonce d'importation

*Illustration des **annonces d'importation** - Vue après une connexion réussie sans entrées*

Annonces d'importation

+ Ajouter une annonce d'importation

VIN	Numéro de matricule	Numéro de l'annonce d'importation	Date de dédouanement	Statut	
WP1ZZZ9Y5RDA48348	411111416	23-12-00245	21.12.2023	Sanction CO ₂ en suspens	ⓘ
WF0NXXGCHNPP62070	513213219	23-12-00256	21.12.2023	Clôturé	✓
WV2ZZZ7HZRH018578	533333230	23-12-00214	01.12.2023	Clôturé	✓
PAPIERCOC12312312	123654780	23-12-00210	20.12.2023	Clôturé	✓
COCTESTAUSCHL1111	522222227	23-12-00192	20.12.2023	Clôturé	✓
TMBLJ8NX3RY666666	500000053	23-12-00181	19.12.2023	Clôturé	✓
TMBLJ8NX3RY999999	500000041	23-12-00180	19.12.2023	Clôturé	✓
TMBLJ8NX3RY100414	500000028	23-12-00179	19.12.2023	Clôturé	✓
TMBJH9NY2RF011415	500000016	23-12-00178	19.12.2023	Clôturé	✓
WBY61EF0605Y55069	300000009	23-12-00174	19.12.2023	Clôturé	✓
W1NDM4EB0PA004389	500000004	23-12-00172	19.12.2023	Clôturé	✓
WV2ZZZ7HZPH054592	800000002	23-12-00160	19.12.2023	Clôturé	✓
WVGZZZ5N4PM101360	311111115	23-12-00141	19.12.2023	Clôturé	✓
WF0RXXTA5RPJ54933	302222228	23-12-00101	16.12.2023	Clôturé	✓
WF0EXXTTREPIM33218	333333119	23-12-00103	12.12.2023	Annonce incomplète	ⓘ

Items per page: 15 1 – 15 of 52

ⓘ

Sanction CO₂ en suspens

Votre véhicule est soumis à l'ordonnance sur le CO₂, nous avons reçu les données techniques s'y rapportant, vous pouvez dès à présent vous enregistrer auprès d'eGov DETEC ([Prescriptions émissions de CO₂ véhicules neufs](#)) pour le traitement de la sanction CO₂.

Avez-vous d'autres questions sur l'importation de véhicules ?

Veuillez nous contacter par e-mail : ivitas_support@astra.admin.ch. Veuillez-nous indiquer le numéro de l'annonce d'importation pour faciliter le traitement de votre demande.

✎ Éditer

Détails

Nom (Personne privée ou Entreprise)

E-mail

VIN
 WP1ZZZ9Y5RDA48348

Numéro de matricule
 411111416

Numéro du récépissé de dédouanement
 test00000000000000

Date de dédouanement
 21.12.2023

Code d'usage (A, G ou vide)

ID du partenaire commercial

Date de première mise en circulation à l'étranger

Pays de la première mise en circulation

Kilométrage

Non soumis à la sanction CO₂
Non

Illustration des annonces d'importation - vue après une connexion réussie avec des entrées

- Après vous être connecté avec succès avec votre CH-Login (voir instructions), vous serez redirigé vers la vue d'ensemble des annonces d'importation (page d'aperçu).
- La page d'aperçu « Annonces d'importation » énumère dans l'ordre toutes les demandes précédentes, pour autant que vous ayez déjà annoncé des véhicules.
- La recherche spécifique d'annonces d'importation peut être filtrée au moyen des champs de recherche **VIN et numéro matricule, Numéro d'annonce** et/ou **date de dédouanement**.

3 Déclarer l'importation d'un véhicule - Généralités

Annonces d'importation

[+ Ajouter une annonce d'importation](#)

Numéro d'annonce d'importation, VIN ou num. Statut Date de dédouanement  [Rechercher](#)



Nous n'avons pas trouvé d'annonce d'importation.

Cliquez sur "[+ Ajouter une annonce d'importation](#)" pour transmettre une annonce d'importation

Illustration bouton **Annoncer l'importation d'un véhicule**

- En cliquant sur « **+ Ajouter une annonce d'importation** », vous pouvez annoncer l'importation d'un véhicule (voitures de tourisme et véhicules utilitaires légers) soumis à l'ordonnance sur le CO₂, si vous souhaitez immatriculer ce dernier.

3.1 Importation d'un véhicule - Aperçu général du formulaire



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Importation d'un véhicule



DEFRIT

Ajouter une annonce d'importation

Informations du requérant

Personne morale *

ID du partenaire commercial

Entreprise

CH- 

REE 

E-mail *

Valeur obligatoire

Nom

Rue

NPA

Numéro de maison

Lieu

Contrôle du eCoC

Numéro d'identification du véhicule (VIN) *

Valeur obligatoire

Aucun eCoC n'a été trouvé

Vérification de la disponibilité d'un eCoC

Véhicule réceptionné UE *

CoC en version papier disponible

Degré d'achèvement du véhicule *

Faites glisser les fichiers ou cliquez ici pour télécharger

Formats de fichiers supportés : .pdf, .png, .jpg, .jpeg - Maximum 10 MB.

Aucune donnée trouvée

Données du véhicule

Genre du véhicule *

0.1. Nom du Fabricant *

Véhicule hybride *

23.1. Classe d'hybridation

0.2.1. Dénomination commerciale *

14. Masse du véhicule incomplet en ordre de marche

13.2. Masse réelle du véhicule

38. Forme de carrosserie *

27. Puissance *

28. Genre de transmission *

23. Entraînement purement électrique *

28.1. Moteur monocarburant/propulsion bivalente/moteur flexuel/moteur bicarburant *

13. Masse du véhicule en ordre de marche *

10.1. Masse en charge maximale techniquement admissible

Type de carburant CH

0.2. Type

0.2. Variante

0.2. Version

Données concernant le type de carburant

28. Type de Carburant UE *

47. Norme antipollution *

49. 4. Emissions de CO₂ (g/km - combinée) *

49. 4. Emissions de CO₂ (g/km - pondérée, combinée) *

49. 3.2.2. Economies grâce à WLTP

Calculer les émissions de CO₂ 

Ajouter

Informations concernant l'annonce d'importation

Numéro de matricule *

Valeur obligatoire

Numéro du récépissé de dédouanement *

Date de dédouanement *

Code du titulaire de la réception par type

Code d'usage

Date de première mise en circulation à l'étranger

Pays de la première mise en circulation

Kilométrage ou Heures de fonctionnement

+ Annuler

+ Sauvegarder

Fig. Vue générale du formulaire – sans eCoC

Importation d'un véhicule - Manuel V1.0

9/23



Fig. Bouton **Sauvegarder** inactif



Fig. Bouton **Sauvegarder** actif

- Si vous avez rempli correctement tous les champs obligatoires (à l'exception des données sous les sections « Contrôle du eCoC » et/ou « Données du véhicules ») le bouton **Sauvegarder** devient **actif** et vous pouvez enregistrer l'annonce en cliquant dessus.



Fig. Bouton inactif **Envoyer la déclaration d'importation**



Fig. Bouton actif **Envoyer la déclaration d'importation**

- Si vous avez rempli correctement **tous** les champs obligatoires du formulaire, le bouton **Envoyer l'annonce d'importation** devient **actif** et vous pouvez transmettre l'annonce d'importation pour traitement.

3.2 Importation de véhicules - Informations du requérant

Informations du requérant			
Personne morale * Non	ID du partenaire comercial	Nom Exemple	
Entreprise		Rue Rue de l'Exemple	Numéro de maison 123
IDE ⓘ	REE ⓘ	NPA 1234	Lieu Exemple
E-mail * exemple@exemple.ch			

- Dans la section **Informations de requérant**, vous pouvez saisir vos données personnelles.
- Enregistrez l'adresse e-mail principale que vous souhaitez utiliser à long terme, afin que les personnes chargées du dossier puissent vous contacter en cas de questions.

Note pour les personnes morales :

- **Numéro REE** : le numéro du registre des entreprises et des établissements (REE) de la Confédération est un **numéro à 8 ou 9 chiffres attribué par l'Office fédéral de la statistique**. Si vous n'avez pas encore de numéro BUR, vous pouvez en faire la demande sur infobur@bfs.admin.ch
- **UID** : numéro d'identification de l'entreprise.

3.3 Importation de véhicules - Contrôle du eCoC

Contrôle du eCoC

Numéro d'identification du véhicule (VIN) *

NUMEROFICTIF11111

! Aucun eCoC n'a été trouvé

Vérification de la disponibilité d'un eCoC

Véhicule réceptionné UE *

Oui

CoC en version papier disponible *

Oui

Degré d'achèvement du véhicule *

Complet

! Veuillez envoyer le CoC en version papier

Faites glisser les fichiers ou cliquez ici pour télécharger

Formats de fichiers supportés : .pdf .png .jpg .jpeg . Maximum 10 MB.

i

Aucune donnée trouvée

3.3.1 Contrôle eCoC et autres informations

Numéro d'identification du véhicule (VIN) *

NUMEROFICTIF11111

! Aucun eCoC n'a été trouvé

Vérification de la disponibilité d'un eCoC

Numéro d'identification du véhicule (VIN) *

NUMEROAVECECOC111

✓ Un eCoC a été trouvé

Vérification de la disponibilité d'un eCoC

Fig. **Aucun document eCoC** trouvé

Fig. **Les documents eCoC** ont été trouvés

Véhicule réceptionné UE *

CoC en version papier disponible *

Degré d'achèvement du véhicule *

Fig. Autres indications après le **Contrôle du eCoC**

- Dans la section **Contrôle du eCoC**, vous pouvez saisir le numéro de châssis (VIN) et vérifier si des documents eCoC existent.
- Si **un eCoC a été trouvé** et que le degré d'achèvement du véhicule est **complet/complété**, la section **Données du véhicule** ne sera pas affichée.
- S'il n'existe pas de **eCoC** pour le véhicule, vous devrez compléter la section **Données du véhicule** et télécharger ensuite le CoC papier ou le cas échéants d'autres justificatifs si véhicule n'est pas réceptionné UE.
- Le champ **Réception par type UE** est un champ déroulant (**Oui/Non**). Vous pouvez indiquer ici si votre véhicule est réceptionné UE
- Le champ **CoC en version papier disponible** est un champ déroulant (**Oui/Non**). Vous pouvez indiquer ici si vous possédez un CoC papier.
- Le champ **Degré d'achèvement du véhicule est** une zone de liste déroulante (**Complet/ Complété/Incomplet**).
 - **Complet** : Il s'agit d'un véhicule terminé et complet qui, pour répondre aux prescriptions techniques et à l'usage auquel il est destiné, ne nécessitant aucune complétion (étapes de constructions dit *stages*).
 - **Complété** : le véhicule a été conçu pour satisfaire aux exigences techniques et obtenir les caractéristiques d'utilisation supposées à la suite d'au moins une étape de complétion.
 - **Incomplet** : Pour satisfaire aux exigences techniques et correspondre à l'usage auquel il est destiné, le véhicule doit passer par au moins une étape de complétion. Un tel véhicule ne peut pas être immatriculé sans étapes de complétion supplémentaires.

3.3.2 Que sont les documents CoC ?

Le certificat de conformité UE - également appelé Certificate of Conformity (CoC) - est un document attestant que le véhicule désigné (numéro de châssis) correspond en tout point à une réception par type européenne et qu'il est donc conforme à toutes les prescriptions européennes applicables et autorisé à être mis en circulation par les états membres de l'UE.

Le certificat de conformité doit contenir les informations minimales définies dans la directive 70/156/CEE ou 2007/46/CE et n'est valable que s'il est délivré et signé par le constructeur du véhicule.

La directive concernée est surlignée **en jaune** dans les exemples de CoC suivants :

Document CoC d'un véhicule de la marque Audi :

Musterbeispiel nach Richtlinie 2007/46/ EG

49. CO2 Emissionen / Kraftstoff-, Stromverbrauch:

	CO2 [g/km]:	Kraftstoffverbrauch [l/100km] oder [m³/100km]:
innerorts:	158 --- ---	6.8 --- ---
außerorts:	104 --- ---	4.4 --- ---
kombiniert:	124 --- ---	5.3 --- ---
Gewichtet, kombiniert:	--- --- ---	--- --- ---

Reine Elektrofahrzeuge und extern aufladbare Hybridelektrofahrzeuge

Stromverbrauch [Wh/km]: -----

Elektrische Reichweite [km]: -----

51. Bei Fahrzeugen mit besonderer Zweckbestimmung: ----

52. Anmerkungen:

#NO 16.1.: mit Anhaenger.+30 kg##NO 16.2
.: mit Anhaenger Achse 2:+45 kg##NO 35.: 215/40 R17 87W#7.5Jx17 ET36,##215/45 R1
6 90V#7Jx16 ET34,##185/60 R15 88H M+S#6Jx15 ET29,##195/50 R16 88H M+S#6Jx16 ET30
##NO 5.: max 3964##NO 7.: max 1427,##

Interne Hersteller Daten

DEU760 B 61034 R11 ZBT II wurde erstellt WAUZZZ8X3CB004276
HSN:0588 ANX000711Original WDX1021882011 002646
92324109

AUDI

EG - Übereinstimmungsbescheinigung



Vollständige Fahrzeuge.

BRIEF NR. DY572873
AM 07.07.11
KENNZ.: HAL-977F
STADT HALLE (SAALE)

Der Unterzeichner Rupert Stadler
bestätigt hiermit, dass das unten bezeichnete Fahrzeug

- 0.1. Fabrikmarke: AUDI
- 0.2. Typ:
Variante:
Version: 8X
ACAXAF1
FM62U010R8X52LL7MGEM2
- 0.2.1. Handelsbezeichnung: AUDI A1
- 0.4. Fahrzeugklasse: M1
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers: AUDI AG DE-85045 Ingolsta
dt
- 0.6. Anbringungsstelle und Anbringungsart
der vorgeschriebenen Schilder: Folie geklebt, im Motorraum, w
w. am Pfosten A, B oder C link
s ww. rechts

Anbringungsstelle der Fahrzeug-
Identifizierungsnummer: Vorne rechts am Längsträger, N
ummer geprägt* eingeschlagen*
genitzt
- 0.10. Fahrzeug-Identifizierungsnummer: WAUZZZ8X3CB004276

mit dem in der am 2011-04-18 erteilten Genehmigung e1*2007/46*0414*04
beschriebenen Typ in jeder Hinsicht übereinstimmt.

Das Fahrzeug kann zur fortwährenden Teilnahme am Straßenverkehr in Mitgliedsstaaten mit Rechts-
verkehr und in denen metrische Einheiten für das Geschwindigkeitsmeßgerät
verwendet werden, ohne weitere Typengenehmigungen zugelassen werden.

Ingolstadt, den 2011-06-15

Rupert Stadler

R. Stadler

Vorstand

1.	Anzahl der Achsen / Räder:	2 / 4	29.	Höchstgeschwindigkeit [km/h]:	203
3.	Antriebsachsen Anzahl Lage der Antriebsachsen: Verbindung der Antriebsachsen:	1 Achse 1 ----- -----	30.	Spurweite(n) Achsen 1/2 [mm]:	1463 / 1457
4.	Radstand [mm]:	2457	35.	Reifen-/Radkombination	
4.1	Achsabstände [mm]:	2457		Achse 1:	205/55 R15 88V / 6,5Jx15 ET34
5.	Länge [mm]:	3954		Achse 2:	205/55 R15 88V / 6,5Jx15 ET34
6.	Breite [mm]:	1740	36.	Anhänger-Bremsanschlüsse:	nicht vorhanden
7.	Höhe [mm]:	1407	38.	Code des Aufbaus:	AC
13.	Masse des fahrbereiten Fahrzeugs [kg]:	1175	40.	Farbe des Fahrzeugs:	BLAU/GRAU S9P5
16.	Technisch zulässige Höchstmassen		41.	Anzahl und Anordnung der Türen:	2 / 1 links, 1 rechts
16.1	Technisch zulässige Gesamtmasse in beladenem Zustand [kg]:	1550	42.	Anzahl der Sitzplätze (einschl. Fahrersitz):	4
16.2	Technisch zulässige maximale Masse je Achse 1/2 [kg]:	890 / 775	42.1	Sitz(e), der (die) nur zur Verwendung bei stehendem Fahrzeug bestimmt ist (sind):	---
16.4	Technisch zulässige Gesamtmasse der Fahrzeugkombination [kg]:	2780	42.3	Anzahl der für Rollstuhlfahrer zugänglichen Sitzplätze:	---
18.	Technisch zulässige max. Anhängemasse bei Beförderung eines		46.	Geräuschpegel:	
18.1	Deichselanhängers [kg]:	-----		Standgeräusch [dB(A) bei Motordrehzahl: min ⁻¹]:	77.00 / 3750
18.3	Zentralachsenanhängers [kg]:	1200		Fahrgeräusch [dB(A)]:	72.00
18.4	ungebremsten Anhängers [kg]:	580	47.	Abgasnorm [Euro]:	EURO 5 F
19.	Technisch zulässige Stützlast am Kupplungspunkt [kg]:	50	48.	Abgasverhalten:	715/2007*692/2008F
20.	Hersteller der Antriebsmaschine:	AUDI AG	1.1.	CO [g/km]:	-----
21.	Baumusterbezeichnung gemäß Kennzeichnung am Motor:	CAX		HC [g/km]:	-----
22.	Arbeitsverfahren:	Fremdzündung/ 4-Takt		No _x [g/km]:	-----
23.	Reiner Elektroantrieb:	nein		HC + No _x [g/km]:	-----
23.1	Hybrid Elektro-Fahrzeug:	nein		Partikel [g/km]:	-----
24.	Anzahl und Anordnung der Zylinder:	4; in Reihe		Rauchgasströmung [m-1]:	-----
25.	Hubraum [cm ³]:	1390	1.2.	CO [mg/km]:	328.8
26.	Kraftstoff:	Benzin		THC [mg/km]:	38.4
26.1	Fahrzeug mit Einstoffbetrieb / Fzg. mit Zweistoffbetrieb / Flexfuel-Fzg.:	Fzg. mit Einstoffbetrieb		NMHC [mg/km]:	31.1
27.	Nennleistung [kW bei min ⁻¹]:	90.00 / 5000		No _x [mg/km]:	30.6
				THC + No _x [mg/km]:	-----
				Partikelmasse [mg/km]:	1.56
				Partikelanzahl:	----
				Exponent Partikelzahl:	-- --
			48.1.	Rauch [m-1]:	-----

Source : [M67-02 Qu'est-ce qu'un COC \(ag.ch\)](#)

Document CoC d'un véhicule de la marque BMW :

Bayerische Motoren Werke
Aktiengesellschaft BMW AG



EWG-Übereinstimmungsbescheinigung (für vollständige Fahrzeuge)

EEC CERTIFICATE OF CONFORMITY Please keep safely, but not inside of the car

CERTIFICAT DE CONFORMITE CEE A garder avec précaution, mais pas dans le véhicule

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD CEE Favor guardar con cuidado, pero no en el vehículo

CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CEE Da conservare in luogo sicuro, non in macchina

CERTIFICADO CEE DE CONFORMIDADE Favor guardar com cuidado, mas não no veículo

EEG-CERTIFICAAT VAN OVEREENSTEMMING Aubehoud goed bewaren, maar niet in het voertuig

ΕΦ-ΤΥΠΕΑΤΕΣΤ Σηκ σφαίρες αμνηστιαγ, όχι ι βίαν

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΟΚ Βασιστο πρίντιπιο το βουρίο αμ αμνηστια, αλλί έν έν αρε αρε αρε αρε αρε αρε αρε

Die Unterzeichner:
K. Gerlinger, Dr. H. Heilmann
bestätigen hiermit, daß das Fahrzeug
0.1 Fabrikmarke (Hersteller) **BAYER.MOT.WERKE-BMW**
0.2 Typ und Handelsbezeichnung(en): **R/C**
Z3
Variante: **CJ11**
Ausführung: **01**
0.4 Fahrzeugklasse: **M1**
0.5 Name und Anschrift des Herstellers des Basisfahrzeugs:
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG, D-80788 MUENCHEN
0.6 Anbringungsstelle d. Fabriksehildes:
IM MOTORRAUM VORN RECHTS
Fahrzeug-Identifizierungsnr.: **WBACJ11040LA67827**

mit dem in der Genehmigung-Nr. **01*93/81*0029*01**
vom **18.06.1998**
beschriebenen vollständigen Typ in jeder Hinsicht übereinstimmt.
Das Fahrzeug kann zur fortwährenden Teilnahme am Straßen-
verkehr ohne weitere Genehmigungen zugelassen werden.

MÜNCHEN (Ort) **28.09.1998** (Datum)

K. Gerlinger Ltr. Vertrieb
H. Heilmann Ltr. Vertrieb
(Unterschrift) (Dienststellung)

Seite 1

1. Anzahl der Achsen: **2** und Räder: **4**
2. Antriebsachsen: **1**
3. Radstand: **2448** mm
4. Spurweite Achse 1: **1411*** mm
Achse 2: **1427*** mm
5. Länge: **4025** mm
6. Breite: **1692** mm
7. Höhe: **1288*** mm
8. Hinter Überhang: **771** mm
9. Masse d. fahrbereiten Fahrzeugs mit Aufbau: **1335** kg
10. Leermasse d. Fahrzeuges (ohne Fahrer und Passagiere): **1109** kg
11. Technisch zulässige Gesamtmasse: **1410** kg
11.1 Verteilung dieser Masse auf d. Achsen Achse 1: **0635** kg
Achse 2: **0775** kg
12. Techn. zulässige maximale Achslast Achse 1: **0730** kg
Achse 2: **0775** kg
13. Größte Anhängelast gebremst: **0000** kg
ungebremst: **0000** kg
14. Zul. Gesamtmasse der Fahrzeugkombination: **0000** kg
15. Größte vertikale Stützlast: **000** kg
16. Hersteller d. Antriebsmaschine: **AE-BMW**
17. Baumuster: **184E2**
18. Arbeitsverfahren: **FREMDEINSPRITZUNG/4-TAKT**
Direkteinspritzung:
19. Anzahl/Anordnung d. Zylinder: **4 IN REIHE**
20. Hubvolumen: **1796** cm³
21. Kraftstoff: **BENZIN**
22. Nennleistung: **085** kW bei: **5500** 1/min
23. Kupplung (Typ): **MECHANISCH**
24. Getriebe (Typ): **HANDGESCHALTET**
25. Übersetzungsverhältnisse:
04.230 02.520 01.980 01.220 01.000 00.000
26. Antriebsübersetzung: **03.450**

*: siehe Zusatzangaben unter No. 38 Seite

27. Bereifung und Räder: Reifen auf Felgen
1: **205/60R15 91H, 6 1/2 JX15/ET47***
2: **205/60R15 91H, 6 1/2 JX15/ET47***
28. Art der Lenkhilfe: **HYDRAULISCH**
29. Kurzbeschreibung der Bremsanlage:
HILFSKRAFTBREMSANLAGE, ZWEIKREISIG, ABS
30. Art des Aufbaus: **ROADSTER**
31. Anzahl/Anordnung Türen: **2; 1 LINKS, 1 RECHTS**
32. Anzahl/Lage der Sitze: **2; 2 VORN**
33. Genehmigung der Anhängervorrichtung: **-**
34. Höchstgeschwindigkeit: **194** km/h
35. Geräuschpegel Standgeräusch: **080** dB(A)
Fahrgeräusch: **73** dB(A)
36. Abgasverhalten:
Testverfahren: **III 94/12**
CO: **1.362** g/km
HC: **0.000** g/km
NOx: **0.000** g/km
HC + NOx: **0.276** g/km
Partikel: **0.000** g/km
37. Steuerklassen
Belgien **-** Italien **-**
Dänemark **-801-1100** Luxemburg **-**
Deutschland **-26** Niederlande **-**
Frankreich **-** Portugal **-**
Griechenland **-** Spanien **-**
Irland **-** Ver. Königreich **-PLG**

*: siehe Zusatzangaben unter No. 38 Seite 3

38. Bemerkungen:
ZU NO. 4: AUCH BIS 1428 (ACHSE 1) U. BIS 1439 (ACHSE 2)
ZU NO. 7: AUCH BIS 1256
ZU NO. 27: ACHSE 1/2 AUCH 225/45ZR17, NUR MICHELIN DD. DUNLOP SP SHORT 8080 AUF 7 1/2 JX17/ET41 DD. 205/60R15 91H AUF 7 JX15/ET47 DD. 225/50ZR16 AUF 7 JX16/ET46 DD. 225/50R16 92W AUF 7 JX16/ET46 DD. 185/65R15 87Q M+S AUF 6 JX15/ET42 DD. 205/60R15 91Q M+S AUF 7 JX15/ET47
FZ WAHLW. M. ZZBL GEM. ECE-R 48-01 AUSGERUESTET

Das untenstehende amtliche Kennzeichen ist für das untenstehend beschriebene Fahrzeug zugeteilt worden.

(Ort und Datum)

(Verwaltungsbehörde)

(Vermerke des KBA)

(Vermerke des Herstellers)

CH 00206/WBACJ11040LA67/27

Seite 4

Source : coc-personwagen.pdf (baselland.ch)

Document CoC d'un véhicule de la marque Ferrari :

Ferrari



EWB-Übereinstimmungsbescheinigung
für vollständige Fahrzeuge

Erklärung Nr.: 797

Seite 1

Der Unterzeichner: NILLO ZAGNI

bestätigt hiermit, daß das Fahrzeug:

0.1. Fabrikmarke: FERRARI

0.2. Typ: F 131

Variante: EB

Version: L

0.2.1. Handelsname(n): 430 SCUDERIA

0.4. Fahrzeugklasse: M1

0.5. Name und Anschrift des Herstellers des Basisfahrzeugs: Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est-1163
41100 MODENA (ITALIA)

0.6. Anbringungsstelle der vorgeschriebenen Schilder:
IM RECHTEN TÜRAUSSCHWITT VORNE

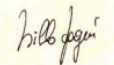
Fahrzeug-Identifizierungsnummer: ZFFKZ64B000164871

mit dem unter der:

Benutzungs Nr.: n342001/11640043809 Date 13.09.2007

Das Fahrzeug kann zur fortwährenden Teilnahme am Verkehr in Mitgliedstaaten mit Rechtsverkehr und Linksverkehr und in denen metrische Einheiten/Einheiten des englischen Maßsystems (imperial system) für das Geschwindigkeitsmessgerät verwendet werden, ohne weitere EG-Typgenehmigungen zugelassen werden.

Modena, den 14.11.2008


(Sig. Nillo Zagni)

Procuratore
(mansione)

Ferrari Sede in Modena, Via Emilia Est, 1163 - 41100 Direzione e stabilim.: Via Abetone Inf., 4 - 41053 MARANELLO (MO)



Erklärung Nr.: 797 vom 14.11.2008 Fahrzeug-Identifizierungsnummer: ZFFKZ64B000164871 Seite 2

1. Anzahl der Achsen: 2 und Räder: 4

2. Antriebsachsen: 1 1 HINTEN

3. Radstand: 2600 mm

5. Spurweite: 1669,0 mm 1601,0 mm

6.1 Länge: 4512 mm

7.1 Breite: 1923 mm

8. Höhe: 1214 mm

11. Hinterer Überhang: 812,0 mm

12.1 Masse des fahrbereiten Fahrzeuges mit Aufbau: 1455 kg

12.2 Leergewicht des Fahrzeuges (ohne Fahrer und Flüssigkeiten): 1300 kg

14.1 Technisch zulässige Gesamtmasse in beladenem Zustand: 1680 kg

14.2 Verteilung dieser Masse auf die Achsen: Vorne: 790 kg Hinten: 890 kg

14.3 Technisch zulässige maximale Achslast: Vorne: 790 kg Hinten: 890 kg

16. Höchstzulässige Belastung des Daches: / kg

17. Größte Anhängelast (gebremst): kg (ungebremst) / kg

18. Zulässige Gesamtmasse der Fahrzeugkombination: / kg

19.1 Größte vertikale Stützlaster: / kg

20. Hersteller der Antriebsmaschine: Ferrari S.p.A

21. Bauartbezeichnung: F136ED

22. Arbeitsverfahren: CICLO OTTO

22.1 Direkteinspritzung: NO

23. Anzahl und Anordnung der Zylinder: 8 V90°

24. Hubvolumen: 4308 cm³

25. Kraftstoff: BLEIFREIES BEZIN

26. Nennleistung: 372 kW bei 8500 min⁻¹

27. Kupplung(Typ): SCHEIBENKUPPLUNG

28. Getriebe(Typ): MECHANISCH, SCHALTUNG ÜBER HEBEL HINTER DEM LENK

29. Übersetzungsverhältnisse: 3,286 2,158 1,560 1,222 0,974 0,784

30. Antriebsübersetzung: 4,300

32. Bereifung und Räder: Achse 1: 235/35 ZR 19 Achse 2: 285/35 ZR 19 Achse 2: Wesentliche reifeneigenschaften

angeben (bei der reifen für Fahrzeuge mit Höchstgeschw. höher als 300km/h bestimmt sind (Klasse 2))

34. Art der Lenkhilfe: HYDRAULISCH

35. Kurzbeschreibung der Bremsensysteme: SCHEIBENBREMSEN BEI PEDAL BETTIGT HYDRAULISCHE UEB
ERTRAGUNG 2 UNABHÄNGIGE BREMSKREISE UNTERDRUCK BREM
SUSPENSIONSTYPER MIT ABS

37. Art des Aufbaus: 40 (GESCHLOSSEN, 2-TÜRIG)

38. Farbe des Fahrzeuges: ROT

41. Anzahl und Anordnung der Türen: 2 DE: (RECHTER PRO-SEITE)

42.1 Anzahl und Lage der Sitze: 2 NEBENEINANDER

43.1 EG-Typgenehmigungszeichen der Anhängervorrichtung, sofern vorhanden: /

44. Höchstgeschwindigkeit: 320 km/h

45. Geräuschpegel: /

Num. der Basisrichtlinie und der letzten für die EG-Typgenehmigung gültigen Änderungsrichtlinie: Bei einer Richtlinie mit zwei oder mehr Umsetzungsstufen ist auch die Umsetzungsstufe anzugeben 70/157/CE - 1999/101/CE

Standgeräusch: 105,0 dB(A) Fahrgeräusch: 73,8 dB(A) rpm: 6375

46.1 Abgasverhalten: /

Num. der Basisrichtlinie und der letzten für die EG-Typgenehmigung gültigen Änderungsrichtlinie: Bei einer Richtlinie mit zwei oder mehr Umsetzungsstufen ist auch die Umsetzungsstufe anzugeben 70/220/CE - 2003/768/CE

1. Prüfverfahren: /

CO: 0,348 g/km HC: 0,035 g/km NOx: 0,029 g/km HC+NOx: 0,000 g/km

Rauch: (korrigierter Wert des Absorptionskoeffizient (m-1)) : / Partikel : /

2. Prüfverfahren (falls zutreffend): /

CO: / g/km NOx: / NMHC: / THC: / CH4: / Partikel : /

46.2 CO2 Emissionen/Kraftstoffverbrauch: /

Num. der Basisrichtlinie und der letzten für die EG-Typgenehmigung gültigen Änderungsrichtlinie: 80/1268/CE - 2004/3/CE

Innerorts: CO2 540 g/km Kraftstoffverbrauch 27,6 l/100 km

Außerorts: 250 g/km 11,0 l/100 km

Kombiniert: 360 g/km 15,7 l/100 km

47. Fiskalleistung bzw. Steuerklasse: 0

Schadstoffeinstufung: 0462

50. Anmerkungen: 46.1: DIR. 2002/80/CE; SCHADSTOFFEINSTUFUNG 0462
ES IST MÖGLICH DEN ÜBERDRUCK LLTIERE
LLSCHUTZ ROLL-BAR ZU INSTALLIERE

51. Ausnahmen: /

Codice Antifalsificazione:
/

Source : coc-personwagen.pdf (baselland.ch)

3.3.3 Télécharger des fichiers

Contrôle du eCoC

Numéro d'identification du véhicule (VIN) *
CHASSISAVECECOC11

✓ Un eCoC a été trouvé

Vérification de la disponibilité d'un eCoC

Véhicule réceptionné UE

CoC en version papier disponible

Degré d'achèvement du véhicule
Complet

! Veuillez envoyer le CoC en version papier

Faites glisser les fichiers ou cliquez ici pour télécharger

Formats de fichiers supportés : .pdf .png .jpg .jpeg . Maximum 10 MB.

Aucune donnée trouvée

Fig. Vue initiale du champ Upload

Contrôle du eCoC

Numéro d'identification du véhicule (VIN) *
CHASSISAVECECOC11

✓ Un eCoC a été trouvé

Vérification de la disponibilité d'un eCoC

Véhicule réceptionné UE

CoC en version papier disponible

Degré d'achèvement du véhicule
Complet

! Veuillez envoyer le CoC en version papier

Nom	Type	Taille en MB	Date			
13.20 A	pdf	0.03	22.12.2023	↓	🗑️	☁️
Exemple CoC	pdf	0.03	22.12.2023	↓	🗑️	
Photo compteur KM	jpg	0.02	22.12.2023	↓	🗑️	

Items per page: 3 1 – 3 of 3 < >

Illustration Vue du champ Upload - fichiers déjà téléchargés

- Vous avez la possibilité de télécharger vos fichiers par **Drag&Drop** ou en cliquant sur le **champ de téléchargement** ou sur l'**icône en forme de nuage**.
- Les formats de fichiers autorisés sont : .pdf, .png, .jpg, .jpeg
- Chaque fichier téléchargé ne doit pas dépasser la taille maximale autorisée de 10 Mo.
- Vous pouvez télécharger ou supprimer les fichiers déjà téléchargés.
- Les fichiers déjà téléchargés ne sont pas enregistré plusieurs fois, mais sont écrasés par la version la plus récente.
- Avec le menu déroulant **Items per Page**, vous pouvez définir le nombre de fichiers que vous souhaitez afficher par page (3-15 fichiers possibles par page).
Par défaut, 3 fichiers sont affichés

3.4 Importation de véhicules - Données des véhicules

Données du véhicule

Genre du véhicule *

0.1. Nom du Fabricant *

Véhicule hybride *

23.1. Classe d'hybridation

0.2.1. Dénomination commerciale *

38. Forme de carrosserie *

27. Puissance *

14. Masse du véhicule incomplet en ordre de marche

13.2. Masse réelle du véhicule

28. Genre de transmission *

23. Entraînement purement électrique *

13. Masse du véhicule en ordre de marche *

16.1. Masse en charge maximale techniquement admissible

Type de carburant CH

26.1. Moteur monocarburant/propulsion bivalente/moteur flexfuel/i

0.2. Type *

0.2. Variante *

0.2. Version *

Données concernant le type de carburant

26. Type de Carburant UE *

47. Norme antipollution *

49. 4. Emissions de CO₂ (g/km - combinée) *

49. 4. Emissions de CO₂ (g/km - pondérée, combinée) *

49. 3.2.2. Economies grâce à WLTP

✓ Calculer les émissions de CO₂ ⓘ

+ Ajouter

Pour remplir la section **Données du véhicule**, aidez-vous avec le CoC de votre véhicule et/ou le permis de circulation étranger (voir aussi l'exemple au *chap. 3.2.2 Que sont les documents CoC ?*) ou d'autres preuves de contrôle.

3.5 Importation de véhicules - Données de la déclaration d'importation

Informations concernant l'annonce d'importation			
Numéro de matricule *		Code d'usage	
Numéro du récépissé de dédouanement *	Date de dédouanement *	Date de première mise en circulation à l'étranger	Pays de la première mise en circulation
Code du titulaire de la réception par type		Kilométrage ou Heures de fonctionnement	

- Dans la dernière section **Informations concernant l'annonce d'importation**, vous devez indiquer le numéro de matricule, le numéro de la quittance de douane, la date de dédouanement, le cas échéant, toutes données relatives à une immatriculation à l'étranger ainsi que le kilométrage du véhicule.
- **Numéro matricule** : sans numéro matricule, vous ne pouvez pas immatriculer de véhicule en Suisse. De même, il n'est pas possible de conclure une assurance automobile pour ce dernier. Le formulaire 13.20 A établi par la douane est également nécessaire pour obtenir une mise en circulation d'un véhicule en Suisse. Vous trouverez le numéro matricule dans le rapport de contrôle 13.20 A, dans la rubrique centrale, dans le champs 18.
- Les données relatives au numéro de quittance de douane et à la date de dédouanement sont obsolètes dans si le numéro matricule commençant par 7 *** ou 9***.
- **Code d'usage** :
 - **Vide** : véhicule neuf selon art. 30, al. 2 OETV - [RS 741.41 - Ordonnance du 19 juin 1995 concernant les exigences techniques requises pour les véhicules routiers \(OETV\) \(admin.ch\)](#)
 - **A** : Mis en circulation pour la première fois à l'étranger.
 - **G** : Véhicules d'occasion & première mise en circulation à l'étranger, date de première mise en circulation non attestée.

3.6 Importation de véhicules - suite de la procédure

3.6.1 Déroulement du processus de l'ordonnance sur le CO₂

- Une fois que vous avez annoncé l'importation de votre véhicule, nous vérifions si votre véhicule soumis ou exclu de l'ordonnance sur le CO₂.
- Si les **critères** suivants s'appliquent, votre véhicule est **exclu** de l'application de l'ordonnance sur le CO₂ :
 - Il s'agit d'un véhicule d'habitation (Camping-cars), véhicule blindé (protégés contre les balles), ambulance, corbillard ou véhicules accessibles en fauteuil roulant.
 - Le véhicule a été mis en circulation entre 6 et 12 mois avant la date de dédouanement et le kilométrage du véhicule est supérieur à 5000 km.
 - Le véhicule a été mis en circulation plus de 12 mois avant la date de dédouanement.
- Si votre véhicule est soumis à la sanction CO₂, l'annonce d'importation de votre véhicule obtient le statut **Sanction CO₂ en suspens** et la remarque suivante sera visible dans le portail lorsque vous sélectionné l'annonce correspondante.



Sanction CO₂ en suspens

Votre véhicule est soumis à l'ordonnance sur le CO₂, nous avons reçu les données techniques s'y rapportant, vous pouvez dès à présent vous enregistrer auprès d'eGov DETEC ([Prescriptions émissions de CO₂ véhicules neufs](#)) pour le traitement de la sanction CO₂.

Avez-vous d'autres questions sur l'importation de véhicules ?

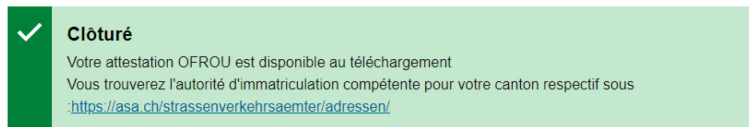
Veuillez nous contacter par e-mail : ivitas_support@astra.admin.ch. Veuillez-nous indiquer le numéro de l'annonce d'importation pour faciliter le traitement de votre demande.

Illustration - Importation de véhicules en statut CO₂ - Exécution ouverte

- La sanction CO₂ de chaque véhicule soumis sera traitée individuellement par l'Office fédéral de l'énergie (OFEN) aussi pour les petits importateurs à partir de l'année civile 2024. Pour la suite, voir : [Prescriptions concernant les émissions de CO₂ | eGovernment DETEC](#).
- La sanction CO₂ doit être acquitté avant que le véhicule importé par un importateur direct ou par un petit importateur puisse être mis en circulation.
- Si la sanction CO₂ a été payée, l'Office fédéral des routes (OFROU) en sera informé et votre annonce d'importation de véhicule sera clôturée ainsi qu'une attestation mise à disposition au téléchargement.

3.6.2 Document de preuve "Attestation OFROU"

Dès que l'exécution de l'ordonnance sur le CO₂ a été validé, votre annonce d'importation obtient le statut **Clôturé** et vous la remarque suivante sera visible dans le portail lorsque vous sélectionné l'annonce correspondante :



Attestation OFROU

 [Nachweisdokument_fr.pdf](#)



Illustration Remarque - Annonce d'importation clôturé et document justificatif "Attestation OFROU".

Vous pouvez maintenant prendre contact avec le service des automobiles et présenter les documents originaux ainsi que l'attestation l'OFROU pour la suite des opérations.

Vous trouvez l'office de la circulation de votre canton sous le lien : [Adresses - asa.ch](https://asa.ch)

4 Vous avez d'autres questions concernant l'importation de véhicules ?

Veuillez nous contacter par e-mail : ivitas_support@astra.admin.ch

Pour un meilleur traitement de votre demande, il est recommandé d'indiquer votre numéro d'annonce d'importation dans votre e-mail.

Questions sur l'application du CO₂ : co2-auto@bfe.admin.ch.